

CLIENTE GUÍA DE INFORMACIÓN



Enriching lives through wellness, recovery, and hope

Bienvenido al Servicio De Southwest Counseling

Administrative/ Mental Health

1124 College Drive
Rock Springs, WY 82901
Phone: (307) 352-6680
Fax: (307) 352-6676

Recovery Services

2300 Foothill Boulevard
Rock Springs, WY 82901
Phone: (307) 352-6677
Fax: (307) 352-6614

Bridges Program

2706 Ankeny Way
Rock Springs, WY 82901
Phone: (307) 352-6689
Fax: (307) 352-6692

Green River

175 Riverview Drive
Green River, WY 82935
Phone: (307) 872-3205
Fax: (307) 872-3207

Pinedale Office

120 S. Cole
PO Box 1588
Pinedale, WY 82941
Phone: (307) 367-6445
Fax: (307) 367-6447

www.swcounseling.org

Updated 10/28/2015

**Working Together to Provide
Quality Care**

Codigo de la Etica para el Tratamiento de los Clientes de SCS

El codigo etico de SCS es para todos los empleados, para que se adhiere. El codigo ofrece conjunto de valores, principios y estandares para guiar la toma de decisiones y realizar cuando surgen cuestiones eticas. Ademas, el personal con licencia tambien se adhiere a su propio profesional codigo de etica.

1. **Competencia:** Empleados de SCS proporcionaran servicios y se representaran ellos mismos como competetivos solo dentro de los limites de su educacion. Entrenados, licencia, con certificado, o recibir supervision de individuales quien estan al altura de intervenciones y tecnicas.
2. **Relaciones Sexuales:** Empleados de SCS bajo ninguna circunstancia, se involucraran en ninguna actividad sexual o contacto sexual con clientes, con quien han tenido una terapia presente o pasada. Empleados de SCS no van a coser sexual mente a clientes, colegas, vendedores, o visitantes de SCS.
3. **Contacto Fisico:** Empleados de SCS no se involucraran en el contacto fisico con los clientes y compañeros de trabajo. Cuando hay una posibilidad de daño psicologico o fisico, como resultado contacto, los empleados de SCS que participen en contacto fisico apropiado, son responsables de establecer limites claros, apropiados, y culturalmente sensibles que rijan tal como el contacto fisico.
4. **Abuso:** Bajo ninguna circunstancia empleados de SCS participaran en el abuso fisico, El castigo fisico, el abuso sexual, el acoso sexual, abuso psicologico, o abuso fiduciaria de los clientes.
5. **Conflicto de Intereses:** Empleados de SCS estan alerta para evitar conflictos de juicio imparcial. Empleados de SCS informaran a los clientes cuando hay un real o potencial conflicto de intereses y tomaran medidas razonables para resolver el problema de una manera que hara el principal interes, y protegera a los clientes de intereses, en la mayor medida possible. En algunos casos la proteccion de los clientes de interes puede exigir la terminacion de la relacion profesional con la derivacion adecuada del cliente. Los empleados de SCS no se involucraran en el daño doble o explotacion o potencial al cliente. En casos en los que las relaciones duales o multiples, empleados de SCS tomaran medida para proteger a los clientes y son responsables de establecer limites claros, apropiados, y culturalmente sensibles.
6. **Consentimiento Informado:** Empleados de SCS proporcionaran servicios al cliente con un consentimiento informado, valido que incluye el proposito de los servicios, los riesgos potenciales relacionados con los servicios, los costos pertinentes, alternativas razonables, derecho del cliente a negar o retirar el consentimiento y los plazos previos de la autorizacion.
7. En casos en los que los clientes no son mayores de edad o falta de capacidad para dar su consentimiento informado, empleados de SCS protegeran intereses de los clientes por pedir permiso a un tercer apropiado.
8. En casos cuando clientes estan recibiendo servicios involuntarios, empleados de SCS proporcionar informacion sobre la naturaleza y el alcance de los servicios relativos, a los clientes con el derecho a rechazar los servicios.
9. **Confidencialidad:** Empleados de SCS protegeran informacion de toda confidencialidad obtenida en el curso de los servicios profesionales, excepto cuando legalmente permitido.

Su Responsabilidades

1. Su cita es tiempo valioso. Porfavor proporcione 24 horas antes de su cancelacion de cita. Si usted no cancela su cita, con un aviso de 24horas, amenos que aiga una emergencia, su cita sera considerada un no-presente. Despues de dos citas no-presentes, en un periodo de tres meses, a usted se le obligara a usar acceso abierto para futuras citas. Nombramientos de libre acceso se programan en una base de primer ligo y primer servicio. El Personal le proporcionara los tiempos de acceso abiertos para del clinico que esta viendo. Tras dos citas consecutivas mantenidas usted podra programar citas.
2. Su pago de escala se espera en cada momento del servicio.
3. Usted debera participar activamente en su tratamiento.
4. Instalaciones de SCS son humo y libre de Tabaco. Si usted utiliza estos productos, debe estar fuera de las instalaciones de SCS un minimo de 25 pies de distancia, de las intalaciones de SCS.
5. Drogas/alcohol no son permitidos en las propiedades de SCS. Recetas y medicamentos de venta libre son permitidos siempre y cuando se etiequeten apropiados o en el envase original.
6. No se permiten armas en las propiedades de SCS.
7. A mantener la confidencialidad en todo, y todas las personas que entren. Al igual con las que yo este en contacto mientras este con el servicio de Southwest Counseling.

Ayuda con el Idioma y Ajustes Razonables

SCS le puede ayudar si tiene una necesidad con el idioma o tambien SCS puede hacer arreglos razonables si necesita servicios de apoya o ayuda por deterioro o discapacidad.

Reaccion

Su regeneracion es siempre apreciada. Usted podra en cualquier memento dar retroalimentacion a su equipo de tratamiento. Ademas, SCS puede solicitar su ayuda para llenar encuestas para mejorar los servicios.

Proceso de Queja y Apelacion

Si tiene una queja, cre que sus derechos had sido violados, puede presentar una queja ante SCS. Le animamos a resolver este problema en el nivel mas bajo; sin embargo si sus preocupaciones siguen siendo sin resolver. SCS tiene un procedimiento de queja informal y formal. Pongase en contacto con la reception para obtener una copia de los procedimientos de queja. SCS se reserve el derecho de cambiar nuestras practicas de privacidad y de alterar las practicas de privacidad. Si tiene preguntas sobre esta noticia o quiere tener informacion adicional con respecto a sus derechos bajo esta privacidad contacte:

Southwest Counseling Service
Oficial de Privacidad
2300 Foothill Boulevard
Rock Springs, WY 82901 (307) 352-6677

Bienvenido al Servicio De Southwest Counseling

La guia de informacion del Servicio Southwest Counseling le proporcionara informacion importante acerca de ser un cliente de SCS. Durante su primera visita, le proporcionaran informacion acerca de nuestra relacion profesional con usted.

Consentimiento para el Tratamiento y Acuerdo Financiero y Tarifa de Servicio

SCS require su consentimiento para proporcionar tratamiento a usted y su familia. Los menores de edad se requerira el consentimiento de sus padres o tutor legal para entrar en una relacion de tratamiento.

SCS recibe fondos del Departamento de Salud de Wyoming, lo que resulta en una tarifa de deslizamiento de los servicios; sin embargo, la financion proporciona solo una parte de la constatacion requerida para operar SCS. El saldo debera provenir de personas que reciben servicios. Tarifa entera para servicios de las personas, familia, y terapia de pareja son \$200./hora. Tasa entera para el Spiiquiatra y avanzado Enfermero Practicante son \$300./hora. SCS ajustara su tarifa individualizada basada en su ingreso anual y el numero de dependientes en su hogar. **Usted tendra que proveer prueba de ingresos, al proporcionar un talon de cheque, una copia de su ultima W-2, o su declaracion de impuestos mas reciente. Puede proporcionar esta informacion en su primera cita o dentro de 5 dias despues de la cita para recibir estos beneficios.**

Usted tendra que presentar prueba de ingresos para recibir el beneficio de escala tarifas. Si decide no hacerlo, su cuota sera del mas alto nivel.

El pago de su tarifa de escala se require en el momento de servicio. Plan de pago esta disponible si lo necesita. A ninguna persona se le Negara servicios. Un costo de \$10.00 se le cobrara por la cita si es cancelada menos de 24 horas.

Si tiene seguro, SCS le factura a su compania de suguro en la tarifa completa por hora, antes de que los fondos estatales o federales se utilizen para subsidiar su tratamiento. Usted segira siendo responsable de los deducibles y co-pagos, hasta su cuota ajustada. Si su honorarios mas, el pago de seguro exeden la tarifa de SCS, usted recibira un reembolso siempre y cuando esten todos los servicios pagados. De lo contrario, los pagos en exceso seran aplicados a otras fechas destacadas de servicios. **Si usted decide no utilizar el seguro, se le facturaria al SCS horarios completos.**

Si su seguro requiere previa autorizacion o una referencia para los servicios, porfavor cordinar esto con su cobertura de seguro. La tarifa completa se podra cobrar hasta que todos los requisitos de referencia esten sastifechos. Algunas companias de seguro reenbolsan seleccionados, proveedores elegibles. SCS no puede garantizar que el proveedor que usted vea sea elegible para el reembolso del seguro, aunque aremos todo lo posible para aser estos arreglos.

Confidencialidad de las Practicas y Privacidad de Servicios

Cuando usted se convierte en cliente de SCS, usted nos proporcionara informacion sobre usted, su salud mental o abuso de sustancias. En su primera seccion una evaluacion clinica se llevara a cabo por parte de un clinico segido por un plan de tratamiento que resumen en sus propositos y objetivos para mejorar su comportamiento de salud. Cada vez que usted reciba servicios, su tratamiento sera documentado. SCS es obligado a proteger su informacion de confidencialidad. SCS es tambien obligado a admitir requisitos razonables que usted haga para comunicar su informacion de salud privada. Cada que SCS use o divulge su informacion privada SCS debe seguir los terminos de portabilidad de seguro de salud y Acontabilidad Acto (HIPPA).

1. SCS y su equipo profesional, empleados, voluntarios y internos, siguen las practicas de privacidad, en este documento y el de Procedimientos y Poliza de Agencia. Su tratamiento puede incluir compartir informacion entre los proveedores de salud mental quienes estan dentro de su tratamiento. Por ejemplo, que su clinico pueda compartir su caso con un supervisor para asegurar que usted reciba el mas apropiado servicio posible. SCS mantiene y protégé su informacion.
2. SCS limitara el uso de divulgacion y solicitud de informacion de salud protegida. Sin embargo hay limitaciones a esto.
3. SCS puede y usaria la divulgacion de su informacion de salud para obtener pago del cuidado del servicio, que nosotros le proporcionamos. Por ejemplo, podemos proporcionale a su seguro de salud la minima informacion necesaria, tal como fchas del servicio, codigo de procedimiento y diagnosis para poder procesar su reclamo al seguro.
4. SCS puede y usaria la divulgacion de informacion de salud protegida para nuestros cuidados operativos de salud. Por ejemplo, Podemos usar o divulgar su informacion de salud protegida, para realizar evaluaciones, controles de calidad, realizar la evaluacion de riesgos, y la revision por pares para vigilar el cumplimiento y la calidad de la atencion que le proporcionamos.
5. SCS va a revisar su autorizacion escrita antes de usar o divulgar informacion protegida de salud. A menos que requiera o este permitido por ley el uso o divulgacion de su informacion. Usted tiene el derecho a revocar cualquier autorizacion concedida anteriormente.

Servicios de Emergencia

Servicios de Emergencia estan disponibles 24 horas al dia, 7 dias a la semana. Llamar 352 6677 o 875 5515.

Sus Derechos

1. Usted tiene el derecho a acceso imparcial de tratamiento, independiente mente de la raza, religion, sexo, orientacion sexual, edad, discapacidad, cultura, fuente de apoyo financiero, cualquier mental o trastorno, abuso de sustancias, historial criminal, estado medico o decision a droga. Si usted tiene preocupaciones sobre la provision de servicios o (empleo en la base de discapacitados) puede ponerse en contacto con el gerente de recursos humanos (coordinacion 504) al 352 6677.
2. Usted tiene el derecho a el respeto de su dignidad personal y la vida privada en la prestacion de todos los cuidados y tratamiento. Usted tiene el derecho al tratamiento sin ningun tipo de miedo, abuso, acoso, castigo, financiero, explotacion, represalias, humillacion, o negligencia. SCS no usa reclusion o restriccion.
3. Usted tiene el derecho de confidencialidad incluyendo ser cliente de SCS. La informacion es compartida entre el equipo de SCS en necesidad de conocer la base, el proposito del tratamiento, y aseguramiento, de la calidad. Informacion de cliente sera liberada unicamente con el consentimiento informado por escrito del cliente excepto como se indica a continuacion.
 - Abuso o negligencia dañina a niños, personas mayores, discapacitados, o incompetentes del cual se sepa o se sospeche.
 - La validez de un testamento de un ex paciente o cliente se pone en duda;
 - Informacion es necesaria para defender en contra de mal accion o mal practica traída por un paciente o cliente.
 - Amenaza o violencia fisica en contra de una victima indetectable se describe a la persona con licencia, o de otra manera autorizada para ejercer bajo esta ley.
 - En el contexto de los procedimientos, compromisos civiles donde un tratamiento inmediato de auto infligir daño, se da a conocer a la persona con licencia o de otra manera autorizado a ejercer bajo esta ley;
 - El paciente o cliente alega daños mentales o emocionales en el pleito civil, de otra manera pone su estado mental o emocional en la edicion, cualquier procedimiento judicial o administrativo en relacion con la custodia del niño o visitacion
 - El paciente es examinado con una orden judicial; en el contexto de las investigaciones a audiencias traídas por el paciente o cliente y llevado a cabo la junta donde violaciones de este acto esten en litigio.
 - Para la vigilancia de actividades en salud, como las agencias regulatorias, investigaciones, inspecciones y auditorias.
 - Para funciones gubernamentales especializados como la inteligencia y la seguridad nacional.
 - A medicos forenses, examinadores medicos, y directores de funerarias.
 - Como se requiere para personas autorizadas que sirvieron, independientemente del resultado de descarga.